

作者簡介

蔡麗惠，畢業於台中逢甲大學歷史文物研究所。因工作背景對文物產生濃郁的興趣，尤其是玉器類。為了在學術領域獲得更多的資糧，選擇教學嚴謹，對文物歷史有著深厚研究的逢甲歷史文所就讀，在校期間承蒙李建緯教授的指導及啟蒙，對於中國古玉有更進一步的探討及認識，故將對中國古玉歷史資料的收集及學習成果發表於此篇論文。

提 要

本篇論文主要說明「翡翠」存在中國的過程，用科學角度來解釋「翡翠」，並分析「翡翠」在清代快速發展的成因，進而影響到西方珠寶世界。

中國玉器歷史中，翡翠的存在直到宋代才於文獻中具體確認出現。翡翠有別於和闐玉的溫潤，具有輝石玉的玻璃光彩，顏色翠綠，因此被運用製作成裝飾用玉，而非一般的玉器。

本文主要透過清代傳世的翡翠裝飾用玉及清宮造辦處的檔案來探討清代的翡翠發展過程及翡翠玉文化轉變的成因，並將文獻及清宮造辦處《各作成做活計清檔》比對，印證慈禧太后身為女性主義對美的珠寶喜愛，同時也對當時的市場造成不小的影響。

清末時期的東西化交流，更將西方珠寶帶入中國，改變東方人對珠寶的審美觀，並將東方的玉石翡翠帶入西方珠寶世界，直至現在，翡翠仍是貴重珠寶之一。



目 次

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機與目的	1
第二節 文獻回顧	2
第三節 研究方法與架構	6
第二章 翡翠的科學定義與歷史發展	9
第一節 科學定義上的翡翠	9
一、翡翠的產地與質地	9
二、翡翠的特性	13
三、翡翠的品質分類	14
四、翡翠的人工處理	14
第二節 翡翠釋義及運用歷史	17
一、翡翠名詞由來	17
二、翡翠在中國的發展	18
(一) 唐代	18
(二) 宋代	19
(三) 明代	20
(四) 清代	22
小結	32

第三章 清代翡翠裝飾玉	39
第一節 男性翡翠飾物	40
一、朝珠	40
二、扳指	47
三、翎管	55
四、帶鉤	60
第二節 女性翡翠飾物	64
一、髮飾	65
二、手鐲	84
三、戒指	87
四、耳墜	90
五、佩子	96
六、手串	100
小結	106
第四章 翡翠在清代地位的上升：穩定的原料來源與皇室的加持	109
第一節 從溫潤的美玉到玻璃光澤的綠色寶石的喜好	109
第二節 慈禧太后的影響	116
小結	131
第五章 結 論	133
參考文獻	139
圖目次	
圖 1：翡翠產地	10
圖 2：緬甸翡翠分佈地圖	11
圖 3：國立故宮博物院所藏翡翠原石	12
圖 4：香港玉石鑑定中心有限公司翡翠鑑定書	16
圖 5：清·余省、張為邦合繪，仿蔣廷錫鳥譜圖冊之「南翠」，絹本設色	18
圖 6：隋唐河運地圖	20
圖 7：《咸豐年間各作成做活計清檔》，BOX-No031-98-565	26

圖 8：《咸豐年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.031-454-565	28
圖 9：《咸豐年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.031-455-565	28
圖 10：《光緒年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.45-278-617	31
圖 11：《光緒年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.45-279-617	31
圖 12：元·文宗（1330~1332）畫像，國立故宮 博物院藏	41
圖 13：朝珠結構圖，國立故宮博物院	41
圖 14：清·〈雍正朝服像〉，北京國立故宮博物院 藏	43
圖 15：清·順治，東珠朝珠，周長 137 公分，北 京國立故宮博物院藏	44
圖 16：清·高宗后孝賢純皇后像軸，北京故宮博 物院藏	45
圖 17：清末皇后婉容大婚照	46
圖 18：清·翠玉朝珠，國立故宮博物院藏	47
圖 19：《古玉圖考》中所錄之鞞	48
圖 20：商晚期至西周，玉牒	50
圖 21：河南安陽殷墟婦好墓出土玉扳指（紋飾 圖）	50
圖 22：商·婦好墓出土獸面玉鞞，高 2.7~3.8 公 分，中國社會科學院考古研究所藏	51
圖 23：清·乾隆「威弧獲鹿圖」	51
圖 24：清·道光皇帝扳指圖、情殷鑒古圖軸	52
圖 25：清玉扳指圖	53
圖 26：清翠扳指，徑 3.2 公分高 2.5 公分，北京 國立故宮博物院藏	54
圖 27：清翠鑲金里扳指，徑 3.2 公分高 2.5 公分， 北京國立故宮博物院藏	54
圖 28：清翡翠扳指，李蓮英墓出，北京首都博物 院藏	55
圖 29：清·官帽形制	56

圖 30：清官帽花翎形制	57
圖 31：清官吏服飾	57
圖 32：清·翠翎管，高 7.4 公分徑 1.5 公分， 北京國立故宮博物院藏	58
圖 33：清代官員配戴花翎官帽	59
圖 34：清翠玉翎管，國立故宮博物院藏	60
圖 35：良渚文化·玉帶鉤（浙江餘杭縣反山墓 地出土）	61
圖 36：漢代佩帶鉤青銅燭奴（山東諸城河出土）	61
圖 37：廣東肇慶北嶺松山戰國墓出土的玉帶鉤 與金炳玉環，係成組使用	62
圖 38：戰國中期包金嵌玉銀帶鉤	62
圖 39：清·翠玉帶鉤，國立故宮博物院藏（展 開來的帶鉤）	63
圖 40：清·翠玉帶鉤（扣起來的帶鉤）	63
圖 41：清·翠玉螭紋帶鉤涼帶，台北國立故宮 博物院藏	64
圖 42：漢·戴梁冠貴族男子和二著步搖貴族家屬 戰國佩帶鉤青銅奴（遼寧省三道壕漢墓壁 畫）繪圖	66
圖 43：唐·李重潤石槲綫刻宮裝婦女（繪圖）	67
圖 44：清晚期·中國貴婦像，香港藝術中心藏	68
圖 45：清·翠玉珊瑚持芝嬰步搖	69
圖 46：清·雕手把花葉環花籃翡翠步搖，瀋陽故 宮藏	69
圖 47：清·銀鍍金嵌珠花蝶耳挖釵	70
圖 48：清·福壽耳挖簪，國立故宮院藏	71
圖 49：清·道光孝貞皇后軸，北京故宮博物院藏	72
圖 50：清·翠玉扁方，國立故宮院藏	72
圖 51：扁方穿戴圖解及慈禧太后圖像	73
圖 52：清·金鑲碧璽翠珠鑿花扁方，北京故宮博 物院藏	74

圖 53：骨笄（安陽殷墟五號墓出土）	75
圖 54：明晚期「子剛」款螭紋玉簪，長 12.4 高 1.2 公分，國立故宮博物院藏	76
圖 55：清《雍正行樂圖》四妃子部分（繪圖）	77
圖 56：清·雍正皇帝行樂圖局部，北京故宮博物 院藏	78
圖 57：清·乾隆銀鍍金嵌珠寶龍戲珠簪，長 17 公分，國立故宮博物院藏	79
圖 58：南北朝·雙鬢髻、兩當衫、笏頭履貴族和 雙鬢髻侍女磚刻畫像（河南鄧縣出土）	79
圖 59：清·慈禧太后畫像	80
圖 60：清·金鑲珠碧璽桃蝠簪，長 17.5 公分最 寬 2 公分，北京故宮博物院藏	81
圖 61：清末·婉容皇后翡翠蝶簪子，瀋陽故宮藏	82
圖 62：清末·婉容皇后翡翠珍珠簪子，瀋陽故宮 藏	82
圖 63：清末·婉容皇后人物照	83
圖 64：吐魯番阿斯塔那 187 號出土《圍棋仕女 圖》	85
圖 65：清·翠鐲子，直徑 8.1 公分，北京故宮博 物院藏	86
圖 66：清·翡翠鐲子，國立故宮博物院藏	86
圖 67：清·雙龍戲珠翠鐲子，最大徑 8.0 公分， 國立故宮博物院藏	87
圖 68：山東博物館，焦家遺址出土文物亮相，玉 指環	88
圖 69：明·白玉戒子	88
圖 70：清·金鑲珍珠翡翠戒指，徑 2 公分面 長 1.8 公分，北京故宮博物院藏	89
圖 71：清翠戒指，戒面 1.5 公分，寬 1.1 公分， 戒圈徑 2 公分，北京故宮博物院藏	90
圖 72：新石器時代早期玉耳玦，查海出土	91
圖 73：中州路出土玦之位置	91

- 圖 74：東周·玉耳玦一對，黃君孟墓出土…………… 92
- 圖 75：清康熙孝昭仁皇后半身像…………… 93
- 圖 76：清·銀鍍金點翠珠寶耳飾…………… 94
- 圖 77：清·金鑲珠翠耳墜一對，長 8.5 公分，北京故宮博物院藏…………… 95
- 圖 78：清·翠嵌寶石耳墜一對，長 2.7 公分，寬 0.6 公分，北京故宮博物院藏…………… 95
- 圖 79：雕蝙蝠雙桃翡翠珥一對，瀋陽故宮博物館藏…………… 96
- 圖 80：戰國早期，玉多節佩…………… 97
- 圖 81：清·翠花蝶葉式佩，長 4 公分，寬 3.5 公分，北京故宮博物院藏…………… 99
- 圖 82：清·翡翠竹節式佩，長 6 公分，寬 3 公分，北京故宮博物院藏…………… 99
- 圖 83：清·雍正妃行樂圖，北京故宮博物院藏…………… 101
- 圖 84：清·伽楠木嵌金珠、珍珠手串，國立故宮博物院藏…………… 102
- 圖 85：清·德宗皇帝常服局部（手串為珮飾懸掛於胸前），北京故宮藏…………… 103
- 圖 86：清·道光孝全皇后（手串為珮飾懸掛於胸前），北京故宮藏…………… 104
- 圖 87：清·翠十八子手串，周長 30 公分，北京故宮博物院藏…………… 105
- 圖 88：清·帶珠翠碧璽手串，周長 30 公分珠，北京故宮博物院藏…………… 106
- 圖 89：清·乾隆，大禹治水山子…………… 112
- 圖 90：清·乾隆，「會昌九老圖」山子…………… 113
- 圖 91：古代玉料產地分佈圖（紅點表示中國古代玉料主要產地）…………… 114
- 圖 92：翠玉白菜，國立故宮博物院藏…………… 116
- 圖 93：清·慈禧太后照，雙手均戴金、玉護指…………… 118
- 圖 94：慈禧畫像，國立歷史博物館藏…………… 119
- 圖 95：淺藕合緞平金百蝶馬褂…………… 120
- 圖 96：淺藕合緞綉淺彩水仙金圓壽字敞衣…………… 120

圖 97：慈禧裝扮菩薩像	121
圖 98：慈禧裝扮菩薩像	122
圖 99：《同治年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.39-417-514	124
圖 100：《光緒年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.43-524-563	125
圖 101：《光緒年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.43-254-563	126
圖 102：《光緒年間各作成做活計清檔》， BOX-NO.43-255-563	126
圖 103：清·慈禧太后畫像，國立故宮博物院	129
圖 104：清·慈禧太后像照片	130
圖 105：耳環一對，1926，卡地亞紐約鉑金、鑽石、玉、珊瑚和紅色珉瑯	136
圖 106：印璽錶胸針，1926，卡地亞巴黎金、鉑金、鑽石、紅寶石、玉、縞瑪瑙、黑白珉瑯彩	136
圖 107：吊墜，1921，卡地亞巴黎鉑金、紅寶石、玉、鑽石	137
圖 108：翡翠珠鍊，蘇富比拍賣公司，2014 春拍拍品	137
圖 109：翡翠珠鍊，蘇富比拍賣公司，2014 春拍拍品局部	138

表目錄

表 1：《中國美術分類全集 中國玉器全集 5 隋·唐一明》分類表	33
表 2：《中國美術分類全集 中國玉器全集 6 清代》分類表	34
表 3：《中國美術分類全集 中國玉器全集 6 清代》翠玉圖表	34